



***Magpamamogram tuwing isa o dalawang taon.
Maaring Masagip nito ang Iyong Buhay.***

Alam ba ninyo na sa Estados Unidos, dumarami ang mga kaso ng kanser sa suso sa mga kababaihang katutubong Asia at Isla Pasipiko. Ngunit, ang mga kababaihang katutubong Asia at Isla Pasipiko na may gulang na higit sa 40 ay mas bihirang magpa-mamogram kung ihahambing sila sa mga ibang grupo ng kababaihan dito sa Estados Unidos.

Ang National Cancer Institute (NCI) - ang ahensiya ng gobyerno ng Estados Unidos na tumutulong sa pagsasaliksik at edukasyon tungkol sa kanser ay nagrerekomenda na ang mga babaeng nagkakaidad 40 at higit pa ay kailangang magpamamogram tuwing isa o dalawang taon.

Gawin ito para sa iyong sarili. Gawin ito para sa iyong Pamilya.

Makipagusap sa inyong duktur tungkol sa pagpapamamogram. Para sa karagdagang kaalaman, tawagan ang National Cancer Institute's Cancer Information Service sa **1-800-4-CANCER** (1-800-422-6237), o bisitahin ang Website sa <http://breasthealth.cancer.gov>.



KAGAWARAN NG KALUSUGAN AT SERBISYONG PANGTAO NG ESTADOS UNIDOS •
MGA NASYONAL NA INSTITUSYONG PANGKALUSUGAN



CONSUMER PSAS-CAMERA READY



Ang Maagang Pagtuklas ng Kanser sa Suso ay Maaring Makasagip sa Iyong Buhay

Sa Estados Unidos, dumarami ang mga kaso ng Kanser sa Suso sa mga kababaihang katutubong Asia at Isla Pasipiko. Ngunit, halos kalahati ng lahat ng mga kababaihanng katutubong Asia at Isla Pasipiko na may gulang na 40 at higit pa ay hindi man lamang nakapag-pamamogram sa loob ng nakaraang dalawang taon.

Inirerekomenda ng National Cancer Institute na ang mga kababaihang may gulang na 40 at higit pa ay kinakailangang magpamamogram tuwing isa o dalawang taon.

Magpamamogram.

Gawin ito para sa iyong sarili. Gawin ito para sa iyong pamilya.

Sa karagdagang kaalaman, tawagan ang National Cancer Institute's Cancer Information Service sa **1-800-4-CANCER** (1-800-422-6237), o bisitahin ang <http://breasthealth.cancer.gov>.



KAGAWARAN NG KALUSUGAN AT SERBISYONG PANGTAO NG ESTADOS UNIDOS • MGA NASIYONAL NA INSTITUSYONG PANGKALUSUGAN



Consumer 4.25"X7"

Ang Maagang Pagtuklas ng Kanser sa Suso ay Maaring Makasagip sa Iyong Buhay

Sa Estados Unidos, dumarami ang mga kaso ng Kanser sa Suso sa mga kababaihang katutubong Asia at Isla Pasipiko. Ngunit, halos kalahati ng lahat ng mga kababaihanng katutubong Asia at Isla Pasipiko na may gulang na 40 at higit pa ay hindi man lamang nakapag-pamamogram sa loob ng nakaraang dalawang taon.

Inirerekomenda ng National Cancer Institute na ang mga kababaihang may gulang na 40 at higit pa ay kinakailangang magpamamogram tuwing isa o dalawang taon.

Magpamamogram.

Gawin ito para sa iyong sarili. Gawin ito para sa iyong pamilya.

Sa karagdagang kaalaman, tawagan ang National Cancer Institute's Cancer Information Service sa **1-800-4-CANCER** (1-800-422-6237), o bisitahin ang <http://breasthealth.cancer.gov>.



KAGAWARAN NG KALUSUGAN AT SERBISYONG PANGTAO NG ESTADOS UNIDOS • MGA NASIYONAL NA INSTITUSYONG PANGKALUSUGAN

Consumer 1.92"X6"

Ang Maagang Pagtuklas ng Kanser sa Suso ay Maaring Makasagip sa Iyong Buhay



Sa Estados Unidos, dumarami ang mga kaso ng Kanser sa Suso sa mga kababaihang katutubong Asia at Isla Pasipiko. Ngunit, halos kalahati ng lahat ng mga kababaihanng katutubong Asia at Isla Pasipiko na may gulang na 40 at higit pa ay hindi man lamang nakapag-pamamogram sa loob ng nakaraang dalawang taon.

Inirerekomenda ng National Cancer Institute na ang mga kababaihang may gulang na 40 at higit pa ay kinakailangang magpamamogram tuwing isa o dalawang taon.

Magpamamogram. Gawin ito para sa iyong sarili. Gawin ito para sa iyong pamilya.

Sa karagdagang kaalaman, tawagan ang National Cancer Institute's Cancer Information Service sa **1-800-4-CANCER** (1-800-422-6237), o bisitahin ang <http://breasthealth.cancer.gov>.

KAGAWARAN NG KALUSUGAN AT SERBISYONG PANGTAO NG ESTADOS UNIDOS • MGA NASIYONAL NA INSTITUSYONG PANGKALUSUGAN



Consumer 7.5"X2.5"

Ang Pagpapamamogram Tuwing Isa o Dalawang Taon Ay Makapagbibigay Sa Iyo Ng Katahimikan Sa Pagiisip.

Ano ang mga katotohanan?

Ang kanser sa suso ay isang mahalagang bagay na nauukol sa kalusugan ng lahat ng kababaihan-at nang kanilang mga pamilya. Sa Estados Unidos, maraming kababaihang katutubong Asia at Isla Pasipiko ang hindi nakakaalam na ang kanser sa suso ay dumarami sa grupong ito. Ang mga kababaihan sa Asia at Isla Pasipiko na may gulang na higit sa 40 ay bihirang magpapamogram kung ihahambing sila sa ibang grupo ng mga kababaihan sa Estados Unidos. Halos kalahati ng lahat ng mga kababaihang katutubong Asia at Isla Pasipiko na may gulang na 40 at higit pa, ay hindi man lamang nakapagpapamogram sa loob ng nakaraang dalawang taon.

Ano ang dapat kong gawin?

Mayroon kang maaring gawin. Kung ikaw ay babae na may gulang na 40 o higit pa, ang National Cancer Institute - ang ahensiya ng gobyerno ng Estados Unidos na sumusuporta sa pananaliksik at pangangaral ng kanser - ay nagrerekomenda na ikaw ay dumaan sa pangkaraniwang pagpapamamogram tuwing isa o dalawang taon.

Lumalaki ang pagkakataong magkaroon ng kanser sa suso ang isang babae habang siya ay tumatanda. Kaya makipagusap sa iyong duktora at alamin kung gaanong kadalas mong kailangang maeksamin. Sa pamamagitan ng karaniwang mamogram ay maaring matuklasan ng maaga ang kanser sa suso habang ang babae ay marami pang pamamaraan ng pagpapagamot at higit na malaki pa ang pagasa na mabuhay.

Ano ang mamogram?

Ang mamogram ay isang mababang dosis na x-ray at pagreretrato ng suso. Habang nagpapamamogram, ang bawat suso ay inilalagay sa pagitan ng dalawang x-ray panels at kinukunan ng retrato. Maari kayong makaramdam ng kaunting kirot, ngunit ang bawat x-ray naman ay hindi tumatagal ng isang minuto. Mababa lang ang radiation na ginagamit dito at ang pagsubok ay hindi nagkakaroon ng side effects.

Paano ko babayaran ang pagpapamamogram?

Para sa mga babaeng may Medicare na may gulang na 40 at higit pa, babayaran ng Medicare ang karamihan ng gastos ng pagpapamamogram tuwing labing dalawang buwan. Marami rin naming state at lokal na ahensiya ng gobyerno ang nakapagaalok ng mura o walang bayad na programa sa pagpapamamogram.

Gawin Ito Para Sa Iyong Sarili. Gawin Ito Para Sa Iyong Pamilya.

Para sa karagdagang kaalaman tungkol sa pagkuha ng mamogram, makipagusap sa inyong duktora or tawagan ang NCI's Cancer Information Service sa 1-800-4-CANCER o bisitahin ang Website sa <http://breasthealth.cancer.gov>.